

Koru

Sorenson VRS training
programme for interpreters



Koru



In a Nutshell

Koru is an accelerated on-the-job training programme for those with a minimum of 2 and half years post qualification experience. It will develop essential interpreting skills in preparation for VRS work, whilst you work in other skill-appropriate areas of video and community work.

What to Expect

- ✓ Comprehensive New Hire Training and induction about Sorenson
- ✓ 16 weeks of skill-building and practice
- ✓ Bilingual and bicultural training team
- ✓ Support from a mentor and lead interpreters
- ✓ Work as a staff interpreter while taking advantage of specialised training

Koru offers a comprehensive programme to help you ease into VRS work and polish essential interpreting skills.

The Additional Benefits

- + Observation time to see your peers in action
- + Hands on practice to help you get comfortable with video interpreting work
- + Supported phone time so you have a helping hand if needed
- + Regular mentoring to keep you motivated and progressing
- + Paid webinars, labs, and eLearnings
- + Access to library of BSL and English clips with guided tasks to enhance your development
- + Group mentoring for common call types
- + And more

Programme Overview

- 1 Koru Training is a 16-week training programme designed to support candidates, who are at least 2 and half years qualified and interested in working in VRS.
- 2 The programme will begin with New Hire Training (NHT) and progress to Guided Observations, Deliberate Practice Labs, and Sandbox, all supported by a mentor.
- 3 After the New Hire Training, interpreters will have several weeks to focus on honing their interpreting skills through the Koru programme – webinars, eLearnings, group mentoring sessions, deliberate practice calls are all part of the development plan.
- 4 Once the majority of the training is complete, interpreters will be able to observe others working as well as start working on the VRS platform themselves with support.
- 5 Interpreters in the programme will complete benchmarks, self-reflections and skill analyses that will be used to support their growth throughout the programme.
- 6 Completion of the programme is achieved by meeting the standard quality assurance requirements and completing all programme course work.
- 7 Interpreters will have an opportunity to continue to grow their skills after completion of the programme through Self Analysis Training and professional development planning.

The Perks of Participating in Koru

- ✓ Short 16-week programme
- ✓ Interpreters are hired as employed staff members working a minimum of 11.5 hours per week. They will be interpreting at least 7.5 hours per week, with 4 hours of paid training per week
- ✓ Interpreters in the programme will be able to work; interpreting in the community, VRI, corporate interpreting or other areas while completing their VRS training
- ✓ Interpreters' skills, experience, and background are honoured while in the programme
- ✓ Training and deliberate practice prepare interpreters for independent VRS work in a few short weeks





Frequently Asked Questions

Q Who is eligible for the Koru programme?

Anyone who is 2 and half years qualified by the start of the programme and passes the Sorenson Interpreter Assessment for VRS work.

Q How long is the programme?

The programme will cover 16 weeks of New Hire Training and skill-building and practice, averaging a minimum of 11.5 hours per week.

Q Are all 16 weeks of the programme paid?

Yes. All interpreters in the programme will be Sorenson staff interpreters who will be paid for a minimum of 11.5 hours per week, including 7.5 hours of interpreting and 4 hours of training.

Q What happens after the interpreter completes the programme?

The interpreter will be offered a VRS schedule and will be expected to maintain a minimum of 11.5 hours per week.

Q Is an interpreter required to complete any other training after the programme?

Yes. Interpreters will complete Limited Impact Debriefing and 999 BSL training after successful completion of the programme.

If you would like to learn more about the Sorenson Interpreter Academy UK, please contact our team at uktraining@sorenson.com

